

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2017-2018

9 JULI 2018

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van mandaten betreft

TEKST VERBETERD
DOOR DE COMMISSIE VOOR
DE INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 14*bis* van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin : « De vergoedingen, wedden of presentiegelden van bijzondere functies, zoals vastgesteld door het reglement van het Parlement, worden eveneens in aanmerking genomen voor de berekening van het bedrag. » ;

Zie :
Stukken van de Senaat :
6-444 – 2017/2018 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
Nr. 2 : Verslag.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2017-2018

9 JUILLET 2018

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne le cumul des mandats, la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone

TEXTE CORRIGÉ
PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 14*bis* de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, inséré par la loi du 25 mai 1999 et modifié par la loi du 27 mars 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « Les indemnités, traitements ou jetons de présence découlant de l'exercice de fonctions spéciales, telles que déterminées par le règlement du Parlement, sont également pris en considération pour le calcul de ce montant. » ;

Voir :
Documents du Sénat :
6-444 – 2017/2018 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2 : Rapport.

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :
« Dit artikel is niet van toepassing op de voorzitter van
het Parlement. »

Art. 3

Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende
algehele vernieuwing van de Kamer van volksverte-
genwoordigers na de bekendmaking van deze wet in
het *Belgisch Staatsblad*.

2° l'article est complété par l'alinéa suivant : « Le
présent article ne s'applique pas au président du
Parlement. »

Art. 3

La présente loi entre en vigueur lors du premier
renouvellement intégral de la Chambre des représentants
après la parution de la présente loi au *Moniteur belge*.